



UNITED
BY OUR
DIFFERENCE



Plan angažovanja interesnih grupa
za projekat vetroparka u Kovačici
Electrawinds D-Wind D.O.O

01.12.2013.

Upravljanje kvalitetom

Izdanje/revizija	Izdanje 1	Revizija 1	Revizija 2	Revizija 3
Napomene	Nacrt	Konačna		
Datum	decembar 2013.	decembar 2013		
Izradio	WSP tim	WSP tim		
Potpis				
Proverio	Ian Williams	Matt Whalley		
Potpis				
Odobrio	Barry Cowell	Barry Cowell		
potpis				
Broj projekta	00031818/001	00031818/001		
Broj izveštaja				
Broj fajla	00031818/001	00031818/001		

Plan angažovanja interesnih grupa za projekat vetroparka u Kovačici

Electrawinds D-Wind D.O.O

01/12/2013

Klijent

Electrawinds D-Wind D.O.O
Alexander Vulovic
Djordja Stanojevica 14,
11070 Novi Beograd, Srbija

Tel: +381 62 471 064
Fax: +381 11 71 222 57
E-mail: a.vulovic@newenergy.rs

Konsultant

WSP House
London
WC2A 1AF
UK

Tel: +44 20 7314 5000

www.wspgroup.co.uk

Registrovana adresa

WSP UK Limited
01383511
WSP House, 70 Chancery Lane, London, WC2A 1AF

WSP kontakti

Matt Whalley
Barry Cowell

Sadržaj

Plan angažovanja interesnih grupa za projekat vetroparka u Kovačici.....	1
1 Projekat vetroparka u Kovačici.....	5
1.1 Uvod	5
2 Kratak opis projekta	6
3 Regulatorni zahtevi	9
3.1 Nacionalni zahtevi	9
3.2 Zahtevi EBRD	9
4 Sažeti pregled dosadašnjih aktivnosti angažovanja zainteresovanih strana	11
5 Analiza i identifikacija zainteresovanih strana	12
6 Planirano obelodanjivanje informacija i konsultacije.....	14
7 Mehanizam rešavanja žalbi	15
8 Odgovornosti, nadzor i izveštavanje.....	16
9 Kontakt podaci za obelodanjivanje informacija javnosti.....	17

Prilozi, slike i tabele

Prilog A Uzorak obrasca za žalbu

Slika 1 - Lokacija projekta

Slika 2 - Situacioni plan vetrogeneratora u okviru otiska Projekta

Table 1 - Zainteresovane strane Projekta

1 Projekat vetroparka u Kovačici

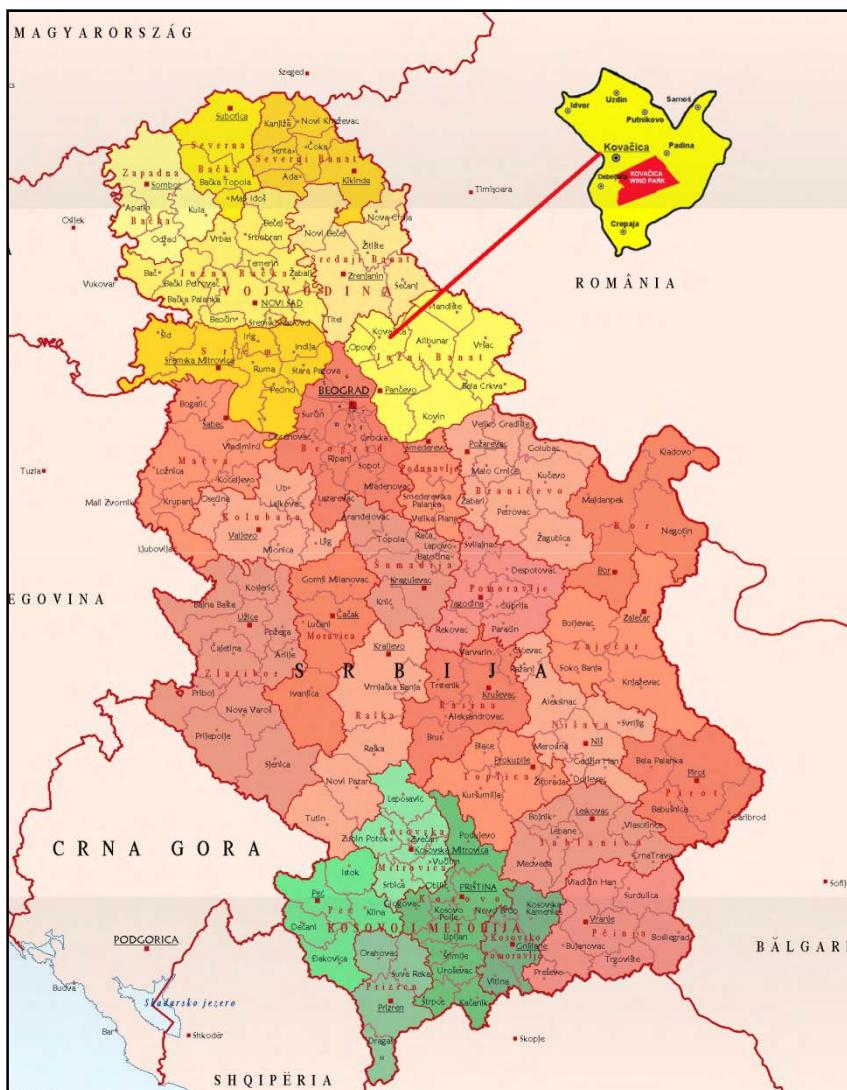
1.1 Uvod

- 1.1.1 Electrawinds D-Wind D.O.O. ('Electrawinds' ili 'Kompanija') planira da izgradi i upravlja Vetroparkom i povezanom infrastrukturom ('Projekat'), u blizini opštine Kovačica, u pokrajini Vojvodina, u severnom delu Srbije (Slika 1). Electrawinds planira da kontaktira određen broj međunarodnih finansijskih institucija, uključujući Evropsku banku za obnovu i razvoj (EBRD) i Međunarodnu finansijsku korporaciju (IFC) da sufinansiraju projekat Projekat.
- 1.1.2 Ovaj dokument je Plan angažovanja interesnih grupa (SEP) koji opisuje proces obelodanjivanja informacija i planiranog angažovanja zainteresovanih strana za Projekat. On opisuje sistematski pristup angažovanju zainteresovanih strana koji će omogućiti da Electrawinds uspostavi i održi konstruktivan odnos sa svojim zainteresovanim stranama. Ovaj dokument takođe opisuje mehanizam rešavanja žalbi Kompanije putem koga zainteresovane strane mogu da ulože žalbe i dostave predloge vezane za Projekat.
- 1.1.3 SEP je razvijen na osnovu međunarodne najbolje prakse i u skladu sa Zahtevom učinka 10 (PR 10) Ekološke i socijalne politike EBRD (2008), Standardom učinka 1 (PS 1) Politike ekološke i socijalne održivosti IFC (2012), kao i zakonima Srbije. Ovo je živi dokument i biće periodično ažuriran od strane kompanije Electrawinds da bi se odrazile promene u razvoju i implementaciji Projekta.

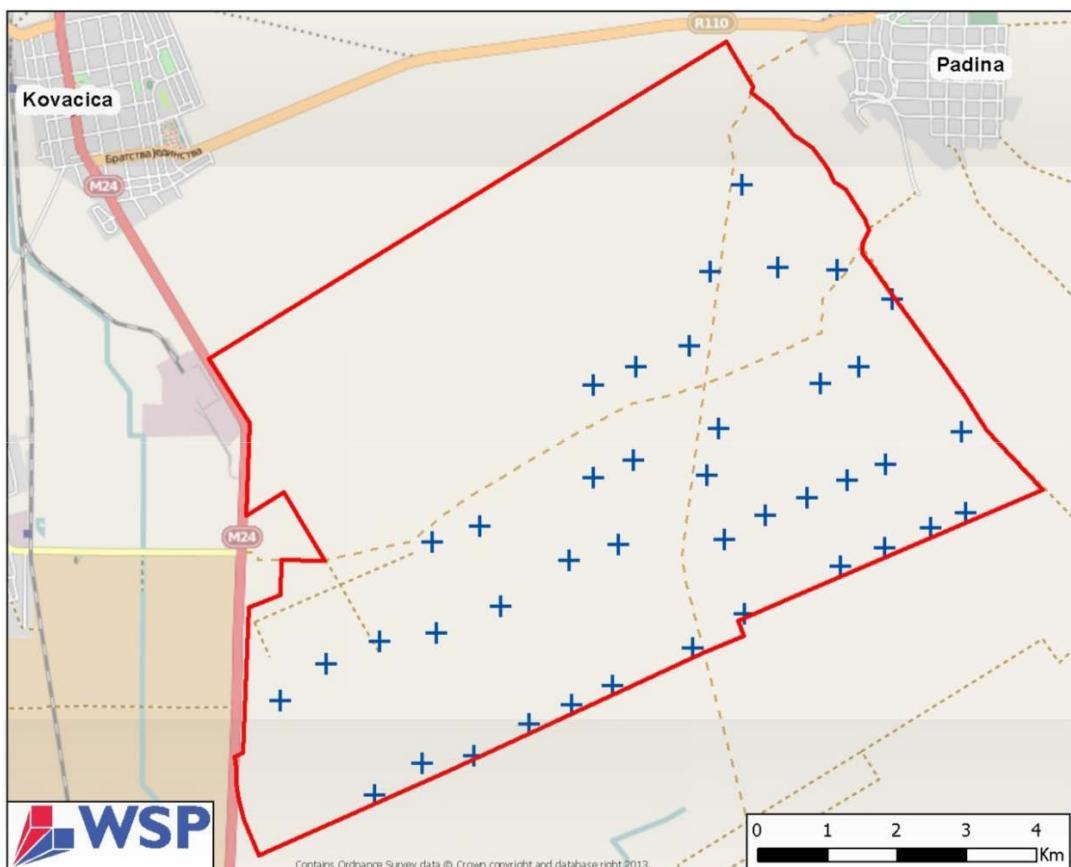
2 Kratak opis projekta

- 2.1.1 Projekat pokriva površinu od oko 3.711 ha u opštine Kovačica i sastoji se od 38 vetrogeneratora snage do 2,5 MW i potencijalnog kapaciteta od 95 MW. Lokalne zajednice koje okružuju lokaciju su Debeljaca, Kovačica, Padina i obližnja Crepaja. Državni put druge kategorije 111 Ecka - Kovačica – Pančevo prolazi paralelno sa zapadnom granicom lokacije, a šećerana Jedinstvo se nalazi sa zapadne strane puta. Postoji jedan objekat u okviru granica lokacije, a to je mali vinograd koji se nalazi na centralno-istočnom delu lokacije. Napuštena i oronula dvospratna zgrada i povezane eksterne građevine, sa malom površinom zasađenog drveća i vinogradom, takođe se nalazi u neposrednoj blizini zapadne granice lokacije, duž državnog puta druge kategorije -111.
- 2.1.2 Predloženi razvoj će obuhvatiti sledeću infrastrukturu u toku izgradnje i rada: vetrogeneratori i povezana infrastruktura (Slika 2), platforme za dizalice, ulaz na lokaciju i pristupni putevi, pristupni putevi na samoj lokaciji između generatora uključujući prolaze i uglove, podzemne kablove, električne i optičke, između generatora, podstanica na lokaciji i zgrada za održavanje sa ekonomatom (oko 4 ha), nadzemni električni vodovi od podstanice na lokaciji do postojećih nadzemnih električnih vodova snage 220kV, privremena građevina, potencijalna iskopavanja/radovi na pozajmištu, da bi se obezbedili materijali za pristupne puteve i temelje vetrogeneratora i trajni meteorološki stub(ovi). Kompanija je obezbedila zemljište koje je potrebno za Projekat na osnovu ugovora o pravu korišćenja sa vlasnicima zemljišta, s izuzetkom zemljišta koje je potrebno za izgradnju podstanice, koje je kupljeno.
- 2.1.3 Očekuje se da će izgradnja početi u trećem kvartalu 2015. godine i trajati u periodu do 2 godine. Očekivani radni vek vetrogeneratora je 25 godina od datuma puštanja u rad. Pre kraja ovog perioda, piće doneta odluka da li da vetropark obustavi rad i da se ukloni, renovira ili zameni.

Slika 1 - Lokacija projekta



Slika 2 – Situacioni plan vetrogeneratora u okviru otiska Projekta



3 Regulatorni zahtevi

3.1 Nacionalni zahtevi

- 3.1.1 Zakoni Srbije garantuju da svi imaju pravo da budu informisani tačno, potpuno i blagovremeno o pitanjima od javnog značaja. Te odredbe su sadržane u Ustavu Republike Srbije: (Službeni glasnik RS, br. 98/2006), kao i u Zakonu o slobodnom pristupu informacijama od javnog značaja (Službeni glasnik RS, br. 120/04, 54/07, 104/09, 36/2010).
- 3.1.2 Zakon o planiranju i izgradnji Republike Srbija reguliše razvoj usvajanje prostornih i urbanističkih planova u Srbiji, koji podležu procesu javnog obelodanjivanja i konsultacija.
- 3.1.3 Srbija je ratifikovala Aarhus konvenciju i njene odredbe su uključene u glavne zakone o zaštiti životne sredine:
- Zakon o zaštiti životne sredine (Službeni glasnik GoM 48/08)
 - Zakon o proceni uticaja na životnu sredinu (Službeni glasnik GoM 80/05, 40/10)
- 3.1.4 Ti zakoni su u potpunosti usklađeni s zahtevima EU Direktive 2003/4/EC i Direktive 2003/35/EC o javnom pristupu informacijama o životnoj sredini, javnom učešću u donošenju odluka i pristupu pravdi. Javno obelodanjivanje informacija o EIA proceduri je neophodno u sve tri faze –faza provere (odлука o potrebi za EIA), definisanje opsega (odлуka o opsegu i sadržaju EIA) i faza donošenja odluke (odobravanje ili odbacivanje Projekta). EIA studija mora da bude javno obelodanjena i podleže obaveznom javnom saslušanju, koje organizuje nadležni organ (Agencija za zaštitu životne sredine).

3.2 Zahtevi EBRD / IFC

- 3.2.1 Projekat mora da ispunи захтеве најбоље међunarodне праксе и нарочито захтеве за ангажовање зainteresovаних страна и јавне кonsултације, како је дефинисано у Еколошкој и социјалној политици EBRD из 2008. године и Politici ekološke i socijalne održivosti IFC (2012).
- 3.2.2 Заhtevi EBRD су детаљно описанi u PR 10 Politike “Obelodanjivanje informacija i angažovanje zainteresovanih strana”. Politika EBRD узима у обзир сматра да је зainteresovаних страна континуиран процес који укључује:
- Клијентово јавно обелоданjivanje одговарајућих информација како би се омогућиле смислене кonsултације са зainteresованим странама;
 - Смислене кonsултације са потенцијално угроженим странама; и
 - Proceduru или политику у складу са којима људи могу да дaju коментаре или улаžу жалбе.

3.2.3 Zahtevi IFC su opisani u odeljku o angažovanju zainteresovanih strana u okviru PS 1 Politike „Procena i upravljanje ekološkim i socijalnim rizicima i uticajima“. Politika IFC identificuje da angažovanje zainteresovanih strana predstavlja osnovu za izgradnju jakih, konstruktivnih i odgovornih odnosa i takođe smatra da je angažovanja zainteresovanih strana kontinuiran proces koji može da uključi sledeće:

- Analizu i planiranje zainteresovanih strana;
- Obelodanjivanje i širenje informacija;
- Konsultacije i učešće;
- Mehanizam rešavanja žalbi; i
- Kontinuirano izveštavanje Ugroženim zajednicama.

4 Sažeti pregled dosadašnjih aktivnosti angažovanja zainteresovanih strana

- 4.1.1 Electrawinds je prisutna u oblasti Projekat, komunicirajući sa lokalnim organima i stanovnicima o zajednicama koje su direktno ugrožene još od 2012. godine. Kompanija se sastajala sa različitim zainteresovanim stranama, učestvujući u ili sponzorišući događaje u zajednici i sastajući se sa direktno ugroženim vlasnicima zemlje u vezi sa kupovinom zemljišta za Projekat. Izvršene su konsultacije u razvoju relevantnih planova projekta i ESIA izveštaja o opsegu sa različitim zainteresovanim stranama. To uključuje nadležne organe na nacionalnom, pokrajinskem i opštinskom nivou sa njihovim različitim odeljenjima i javna preduzeća, vlasnika i operatera komunalnih preduzeća, odeljenja za zaštitu prirode i zaštitu kulturnog nasleđa, Putevi Srbije, Agencija za kontrolu vazdušnog saobraćaja, itd.
- 4.1.2 Nacrti Regulacionog plana i Strateške procene ekološkog uticaja su javno obelodanjeni od 20.10.2012. do 19.11.2012. kako je objavljeno u dnevnom listu Politika dana 19.10.2012. i dostupni su za pregled u zgradi opštine Kovačica i na zvaničnoj internet stranici opštine Kovačica. Javne konsultacije su održane dana 26.10.2012. u podne, takođe u zgradi opštine Kovačica. Komentari i predlozi su mogli da se dostave u pisanim oblicima, u prostorijama opštine, nakon čega je dana 28.11.2012. godine Komisija zadužena za izradu dokumenata održala javni sastanak radi vođenja razgovora i odlučivanja o primljenim komentarima i predlozima. Takođe je bilo moguće primiti dodatne informacije telefonom. Urbanistički projekat za podstanicu na lokaciji i zgradu za održavanje sa ekonomatom bio je javno objavljen od 18.04.2013. do 24.04.2013. u zgradi opštine Kovačica.
- 4.1.3 U toku razvoja ESIA poglavljia o socijalno-ekonomskim pitanjima, Electrawinds je organizovala sastanke sa direktno ugroženim vlasnicima zemljišta i vlasnicima okolnih parcela u četiri zajednice: Kovačica, Padina, Debeljaca i Crepaja . U Padini, tim se takođe sastao sa članovima mesne zajednice Padina i predstavnikom Opštine Kovačica. Svrha tih sastanaka je bila da se informišu članovi ugroženih mesnih zajednica o Projektu i njegovom trenutnom razvoju statusu dobijanja dozvola, da se opiše kako će izgledati proces izgradnje i moguće posledice vezane za štetu na usevima, da se razgovara o uticajima vezanim za saobraćaj i rekonstrukciju puteva, kao i da se prikažu fotomontaže da bi se videlo kako će izgledati vetropark kada njegova izgradnja bude završena. Flajeri sa informacijama o projektu su takođe podeljeni učesnicima.

5 Analiza i identifikacija zainteresovanih strana

5.1.1 Grupe zainteresovanih strana koje mogu da budu ugrožene Projektom i/ili zainteresovane za Projekat, kao i predloženi načini komunikacije i mediji za svaku grupu, identifikovani su od strane kompanije Electrawinds i prikazani u Tabeli 1 dole.

Table 1 Zainteresovane strane Projekta

Zainteresovana strana/e	Vrsta komunikacije i predloženi metod	Odgovornost	Vreme
Eksterne zainteresovane strane			
Stanovnici Kovačice, Padine, Debeljače, Crepaje i šira javnost, uključujući zainteresovane NVO ili druge organizacije ¹	Informacije dostavljene, na sastancima zajednice, kao i na oglasnim tablama mesne zajednice (u opštini Kovačica i u mesnim zajednicama – Padina, Debeljača, Crepaja), vebajt opštine Kovačica (http://www.kovaca.org) i oznake bezbednosti. Regionalne novine Politika i lokalni mediji, uključujući TV/radio Kovačica ESIA, ESAP i SEP objavljeni na vebajtu kompanije Elektrawinds (http://www.electrawinds.be) i štampane kopije dostupne u kancelarijama mesne zajednice.	Electrawinds	U toku izrade projekta, izgradnje i rada. Javni sastanci EIA su planirani za 2015. godinu. Pojedinosti će biti saopštene javnosti u medijima i na oglasnim tablama mesne zajednice
Korisnici zemljišta koji su ugroženi Projektom u toku izgradnje, prevozom ili na neki drugi način (tj. šteta na usevima i gubitak useva)	Objave na oglasnim tablama mesne zajednice (Kovačica, Debljaca, Padina i Crepaja) i na lokalnim medijima gde je neophodno (TV/radio Kovačica, opština vebajt: http://www.kovacica.org). Sastanci sa korisnicima zemljišta. oznake bezbednosti.	Electrawinds	Pre izgradnje i u toku rada. Javni sastanci EIA Pojedinosti će biti saopštene javnosti u medijima i na oglasnim tablama mesne zajednice
Predstavnici opštine Kovačica i mesnih zajednica – Debeljaca, Padina i Crepaja	Redovna komunikacija preko telefona ili na sastancima, ažuriranja i izveštaji o napretku projekta. Zvanična korespondencija.	Electrawinds	U toku izrade projekta, izgradnje i rada. Javni sastanci EIA. Pojedinosti će biti saopštene javnosti u medijima i na oglasnim tablama mesne zajednice.

Zainteresovana strana/e	Vrsta komunikacije i predloženi metod	Odgovornost	Vreme
Relevantni nadležni organi na nacionalnom i pokrajinskom nivou, na primer: <ul style="list-style-type: none">• Ministarstvo Energetike, razvoja i zaštite životne sredine• Ministarstvo građevinarstva i urbanog planiranja• Ministarstvo unutrašnjih poslova• Institut za zaštitu kulturnih spomenika u Pančevu• putevi Srbije, itd.	Zvanična korespondencija i sastanci, izveštaji o napretku. Procedure dobijanja dozvola.	Electrawinds	U toku izrade projekta, izgradnje i rada.
Interne zainteresovane strane			
Zaposleni Electrawinds	Oglasna tabla, direktna obaveštenja. Procedura rešavanja žalbi.	Rukovodstvo Electrawinds	Tokom celog perioda implementacije Projekta.
Izvođači radova i podizvođači (radnici)	Informacije u ugovoru, oglasna tabla, obuka. Procedura rešavanja žalbi. Kodeks ponašanja.	Rukovodstvo Electrawinds	Tokom celog perioda implementacije Projekta.

¹ Kompletanu listu zainteresovanih strana je dostupna u ESIA Projekta, odeljak 3.2 Definisanje opsega i konsultacije.

² Electrawinds je pozvala učesnike pismom i putem postera postavljenim na oglasnim tablama ključnih mesnih zajednica, međutim odziv je bio veoma slab, naročito u Kovačici gde niko nije došao. Ukupno, 18 ljudi je učestvovalo na sastancima za konsultaciju.

³ U toku procesa razvoja ESIA nisu primećene NVO koje su zainteresovane za Projekat, ali ako one budu identifikovane u nekoj kasnijoj fazi, biće dodata po imenu (i sa kontakt podacima) na ovu listu zainteresovanih strana.

6 Planirano obelodanjivanje informacija i konsultacije

- 6.1.1 ESIA (uključujući a ne-tehnički rezime), ESAP i SEP će biti objavljeni na vebajtu kompanije Electrawinds (<http://www.electrawinds.be>), na srpskom i engleskom jeziku. ESIA ne-tehnički rezime će takođe biti dostupan na slovačkom i mađarskom jeziku. Electrawinds takođe želi da obezbedi prevode ESAP i SEP ili delova tih dokumenata na jezike nacionalnih manjina, ukoliko primi takve zahteve.
- 6.1.2 EIA za Projekat je izrađena u skladu sa zakonima Srbije i održan je proces javnih konsultacija, kako je definisano zakonom i kako su odobrili nadležni organi Srbije.
- 6.1.3 Šira javnost je imala priliku da prisustvuje javnoj raspravi u Vladi Autonomne Pokrajine Vojvodina koja je objavljena na sva 4 govorna jezika od strane novinske agencije za pojedinačne nacionalne manjine (Magyar SZo-mađarski, Libertatea-ruminski, Hlas Ludu-slovački i Dnevnik-srpski).
- 6.1.4 Planirano je da Electrawinds održi sastanke za javnu konsultaciju 2015. godine na kojima će organizovati prezentaciju međunarodne ESIA Projekta i + ESAP Projekta.
- 6.1.5 Šira javnost će biti obaveštena o sastanku najmanje tri nedelje unapred, putem medija i vebajtova koji su definisani u Tabeli 1 ovog SEP. Direktni pozivi će takođe biti poslati lokalnim i državnim organima. Ti sastanci će služiti kao prilika da se prikaže Projekat, njegovi ekološki i socijalni uticaji, mere za ublažavanje negativnih uticaja ili pojačavanje pozitivnih, i da se obaveste zainteresovane strane o Mehanizmu rešavanja žalbi. Moguće teme uključuju ali nisu ograničene na:
- Opis projekta, uključujući transportne puteve i ključne vremenske odrednice;
 - Očekivani uticaji vezani za izgradnju / rad opisani u ESIA i mere za ublažavanje sadržane u ESAP;
 - Prilike za zapošljavanje i prilike za izvođač radova i dobavljače, kao i način na koji će se objavljivati potrebe za novom radnom snagom i izvođačima radova / dobavljačima;
 - Dostupnost projekte dokumentacije i izveštaja (ESIA, ESAP i SEP); i
 - Mehanizam rešavanja žalbi projekta i kontakt informacije za Electrawinds
- 6.1.6 Kompanija će nastaviti da pruža informacije zainteresovanim stranama na svom vebajtu, a štampana dokumenta će biti dostupna u prostorijama Kompanije i u kancelarijama mesne zajednice. Ta dokumenta uključuju ESIA (i ne-tehnički rezime), ESAP i SEP (uključujući a Obrazac za žalbu koji je dat u prilogu A), kao i rezime ekoloških, aktivnosti kompanije Electrawinds vezanih za zaštitu životne sredine, zaštitu zdravlja i bezbednosti na radu i socijalne aktivnosti.
- 6.1.7 Metode koje će se koristiti za saopštavanje informacija različitim grupama zainteresovanih strana date su u Tabeli 1 gore.

7 Mehanizam rešavanja žalbi

- 7.1.1 Electrawinds i Izvođač(i) radova za Projekat će prihvatići sve komentare i žalbe vezane za Projekat i njegov rad. Uzorak Obrasca za žalbu dat je na kraju ovog dokumenta (Prilog A). Bilo koje lice ili organizacija mogu da šalju komentare telefonom ili poštom ili elektronskom poštom koristeći kontakt informacije date na kraju ovog dokumenta. Na sve žalbe će biti dostavljen odgovor, ili usmeno ili pisano, ukoliko su dostavljene kontakt informacije podnosioca žalbe.
- 7.1.2 Sve žalbe će biti registrovane i njihov prijem potvrđen u roku od 5 radnih dana, a odgovor na njih će se dostaviti u roku od 20 radnih dana. Pojedinci koji dostave svoje komentare ili žalbe imaju pravo da se njihovo ime čuva kao poverljivo. U svakom trenutku, podnosioci žalbe će moći da traže pravne lekove u skladu sa zakonima i propisima Srbije.
- 7.1.3 Electrawinds će vršiti nadzor načina na koji Izvođač(i) radova rešavaju žalbe. Electrawinds će takođe voditi registar svih žalbi, na osnovu koga će biti izrađeni izveštaji o upravljanju žalbama koji će biti uključeni u godišnje izveštaje o zaštiti životne sredine, zaštiti zdravlja i bezbednosti na radu i socijalne izveštaje koji se dostavljaju EBRD / IFC.
- 7.1.4 Žalbe radnika/zaposlenih će se rešavati u odvojenom, internom mehanizmu rešavanja žalbi.

8 Odgovornosti, nadzor i izveštavanje

8.1.1

Za implementaciju SEP odgovorni su specijalisti za zaštitu životne sredine kompanije Electrawinds i rukovodstvo Electrawinds će vršiti njen nadzor. Electrawinds će izveštavati o statusu implementacije SEP, uključujući upravljanje žalbama, u posebnom odeljku godišnjeg izveštaja o zaštiti životne sredine, zaštiti bezbednosti, i drugim temama, koji se dostavlja EBRD / IFC. Skraćene verzije izveštaja biće postavljene na vebajtu kompanije Electrawinds.

9 Kontakt podaci za obelodanjivanje informacija javnosti

9.1.1 Žalbe se mogu dostavljati kompaniji Electrawinds D-Wind d.o.o. poštom, elektronskom poštom, faksom ili telefonom, koristeći sledeće kontakt informacije:

Kontakt osoba: Aleksandar Vulović

Kompanija: Electrawinds D-Wind D.O.O.

Adresa: Djordja Stanojevic 14 11070 Beograd, Srbija

Telefon: +381 62 471 064

Faks: +381 11 71 222 57

E-mail: a.vulovic@newenergy.rs

vebsajt: <http://www.vpKovačica.rs/>

9.1.2 Kontakt informacije Izvođača radova će naknadno biti uključene u SEP, kada Izvođač(i) radova budu identifikovani.

Prilozi

Prilog A

Uzorak obrasca za žalbu

Reference No (popunjava odgovorno lice kompanije Electrawinds):	
Puno ime	
Kontakt Informacije i željeni metod komunikacije Molimo vas da obeležite kako želite da budete kontaktirani (pošta, telefon, e-mail).	Poštom: Molimo vas da navedete adresu: Telefonom: Molimo vas da navedete broj telefona: Elektronskom poštom: Molimo vas da navedete e-mail adresu:
Željeni jezik (obeležite)	srpski <input type="checkbox"/> rumunski <input type="checkbox"/> slovački <input type="checkbox"/> engleski <input type="checkbox"/> mađarski <input type="checkbox"/>
Opis incidenta ili žalbe: Šta se dogodilo? Gde se to dogodilo? Kome se to dogodilo? Kakav je rezultat problema? Izvor i trajanje problema?	
Datum incidenta / žalbe	
	Incident/razlog za žalbu se dogodio jednom (datum____) Dogodilo se više od jednom (koliko puta?_____) Kontinuirano (problem se trenutno dešava)
Šta želite da se dogodi da bi se rešio problem?	

Potpis: _____

Datum: _____

Molimo vas da vratite ovaj obrazac:

Kontakt osoba: Aleksandar Vulović

Kompanija: Electrawinds D-Wind D.O.O.

Adresa: Djordja Stanojevic 14, 11070 Beograd, Srbija

Telefon: +381 62 471 064

Faks: +381 11 71 222 57

E-mail: a.vulovic@newenergy.rs

WSP UK Limited
WSP House
London
WC2A 1AF
UK
Tel: +44 20 7314 5000
Fax:
www.wspgroup.co.uk

UNITED
BY OUR
DIFFERENCE

